

**Κ**ΑΤΑ τὴ διάρκεια τοῦ τα-  
ξιδίου στὸν στὸν Ἀνατολὴ  
καὶ στὸν Ἀγίους Τόπους, ὁ πε-  
ρίφημος Γάλλος ποιητής Λα-  
μαρστίνος ἔχασε τὴν ἀγαπημένη  
τον θυγατέρα Ιουλία, για τὴν  
οποία εἴραψε τὸ παρακάτω ὑπέ-  
ροχο λυρικό κομμάτι :

## ΞΕΝΑ ΑΡΙΣΤΟΥΡΓΗΜΑΤΑ

**ΤΟΥ ΑΛΦΩΝΣΟΥ ΛΑΜΑΡΤΙΝΟΥ**

# ΓΕΘΣΗΜΑΝΗ

Από τὰ παιδικά ιουν ἀκόμα χρέοντα ήσουν δυνατοί νεόν. Τέπτοις είμαι πάντα. Μέσα στὴν καρδιὰ μου, ἀντὶ γιὰ αἷμα, κυκλωφορῶν δάχρων. Χαρά γιὰ μένα εἰναὶ ή θλιψὶ καὶ μελαγχολίᾳ. Μιᾶ ἀδελφικὴ δύνησι μὲ σπρώχει καὶ μὲ πάτει κοντά στὰ φέρετρα. Σταματῶν μόνο ἔχει διοι πάραχουν χαλάσματα καὶ πένθος. "Οταν βλέπω πράσινα χωράφια, τριγύριμενά απὸ τὸν καθαρὸν δρῖζοντα, γαριτωμένης κοιλάδες ποὺ ἀτλάνωνται σαν νὰ βελουν ν' ἄγκαλισσουν τὴν θάλασσα, προσπεριῶν καὶ λέον μὲ χαμόγελο γυλικό:

— Τόπος γιὰ τοὺς εὐτυχισμένους ! Αὐτὰ δὲν εἶνε γιὰ μένα ! ..

'Ο νοῦς μου δὲν ξυνάπει παρὰ μόνο σταν ἀκούγονται ἀναστενάμοι. "Οποιο κλάματα και θρηνοι ἔχει βρίσκουμα κι' ἔγω. Το κερθεβάτου ἄγατον να κοιμαται, είνε χώμα ημωνέμοντον στάχτη και με δάκρυα. Μέριστα γιατι;" Ο από τώλεια, ή φωνή μου θα κοβόταν απ' τοὺς λυγμαύς. 'Ανοιξε δώμας την καφδά μου και μέστι ἔχει θά βοητε τηλι αιτία. 'Ο θάνατος έμπτησε σε κάθε της ίνα το μαχαίρι του, οπαλμοι της δείχνουν μια ἀργή ἀγωνία και μοιάζει με κοιμητήριο γεμάτο πεθαμένους.

"Οταν βρέθηκα στὸ μέρος ποὺ εύδόκησε νά γεννηθῇ ὁ Χριστός, δὲν ἔγινησα τοὺς ἄγιους ἔκείνους τότους, διὸν οἱ πιστοὶ σύρραγαν βάγια κάτω ἀπὸ τὰ πόδια του, διὸν οὐδὲ διασπαλία του ἐμάγευε κι' ἡ φωνὴ του ἐγοήτενε, διὸν περοῦσε τοὺς δρόμους περικυκλωμένους ἡ-  
χαρούμενα πλήθη κι' διτον μὲ τὰ χέρια του  
τὰ βρεγμένα ἀπὸ τὰ δάκρυα εὐσεβῶν γυναι-  
κῶν, ζάδευσε τὰ μικρὰ παιδιά. Ζήτησα νά  
μεν δόδηγήσουν στὸν τόπο τῶν δακρύων, στὸν  
πεντιμικό κῆπο τῆς Γειτνιανῆς, διὸν δ' Ἰη-  
σοῦς, ἐγκαταελειμμένος ἀπὸ τὸν Θεό και  
τοὺς ἀνθρώπους, ἀφέθηξε νά συλληφθῇ. "Ε-  
μειναν μόνος, γιατὶ θῆβελα νά αἰσθανθῶ τὴ  
λίπη σ' ὅλη τὴν ἀτέλειωτη ἔντασί της, σὰν  
ἔνας ἀνθρώπος ἀτελισμένος ποὺ δὲν λα-  
τρεύει παρά τὴν ἀγωνία.

Κάθησε ἀπάνω επὸ βράχο, ποι τὸν εἰλαν  
πατήσει τὰ πόδα: τοῦ προδομένου Θεανθρώ-  
που, μὲ τὸ μέτωπον ἀκοντισμένον στὶ χειρά  
μοι. Συλλογίζομνται, τοι συλλογίζοται καὶ δι-  
πανάγιος ἔκεινος μάρτυρας καὶ ἔννοια: θια τὰ  
μάτια μου νὰ πλημμαρθῶν ἀπὸ δάκουνα. Λο-  
γάριασα δόλους τοὺς πόνους μου ἔναν· ἔναν  
καὶ ἡ ψυχὴ μου κυριεύετηκε ἀπὸ μιὰ ἀλλόκο-  
τη φαντασία.

Αλλά, Θεέ μου, τί δνειροπόλησι ήταν ἐκεῖνη! "Οχι μακρινή ἀπὸ τὸ μέρος τοῦ βοσκούμοντος, εἶχα ἀφέντες κάτω ἀπὸ τὴν σκέπη τῶν μητρώων φτερῶν, τὴν κόρη μου, τὸ παιδί μου, τὴν ἀγάπη μου, τὸν θησαυρὸ μου! Τὸ μετώπο της εἶχε ἄλματα τὴν ἡλικιὰ ποὺ ἀρρέσει στὸ Θεό. "Η εἰκόνα της δὲν μποροῦσε νὰ σβύσῃ ἀπὸ τὰ μάτια μου, τὰ χάρια της τεθριπτικά ἀπ' τὶς ἀχτίδες ποὺ σκορποῦσε γύρω της καὶ κανένας πατέρας δὲν τὴν είδε νὰ περνάει στὸ πλάι μου χωρὶς νὰ γυρίσῃ καὶ νά με Ἑγλέψῃ.

‘Ηταν τὸ μόνον λειψανο ποὺ είχε μείνει ἀπὸ τῆς πολυτάραχη ζωῆς μου, ὃ μόνονς καιρὸς τόσων λουλουδιών, τὸ μόνον ἔχον τοῦ πιὸ θερμοῦ ἔφοτά μου. ‘Ηταν ἔνα δάκρυ στὴν ἄνακρωσί μου, ἔνα φίλι στὸ γραμμένο μου, μᾶλλα παντοτενί γιορτὴ για τὴν περιτταλώνων ὄλογενέα μου, μᾶλλα ἀκτίδια ἥμιον στὸ πατέρα μου, μᾶλλα ἀγαπόδιο μου, ένα γλυκόλαρι πούλι τοῦ ἔπινε στὸ στόμα μου, μᾶλλα ἀγαπητοῦ μηνὸς τὴν νύχτα κοντά στὸ κρεβενάτι μου, ἔνα χάδι στὸ ξυντήμα μου. ‘Ηταν ἀκόμα, ἀλλοιμόνο, ἡ εἰδόνα τῆς μητέρος μου. Μέσον στὰ μάτια της μού φαινόταν πάως ἔβλεπα τὸ βλέμμα ἔκεινης καὶ πῶς ξαναγύριζαν τὰ περασμένα μου.

Η φρονή της ήταν όλαντιλαίος δέκα χρόνων εντυχίας, τό περιπάτημά της γέμιζε τὸ σπίτι μου μὲ θέληγητρα, ή ματιά της ἔφερε δάκρυα στὰ μάτια μου, τὸ καιρόγελο τῆς φωτίσε τὴν καρδιά μου. Μετέποτε της ἀντανακλούσε καὶ τὴν μικρόφωνο σκέψην μου. Τὰ μάτια τους καθηρεφτίζοντουσαν μέσα στὰ ὄρατα γαλανώ μάτια της. Κ' ὅπως ή σκιά ἀποτυπώνεται μέσα στὸ κρουσταλλένιο νερό, ἐτοι ἔβλεπα μὲ ἔγω τὶς στενοχώριες μου ζωγραφισμένες στὸ καθάριο πρόσωπο της. Καθετὸν ἔγιναν ἀπὸ πάρα καρδιά της ήταν γλυκοί. Καὶ ποτὲ τὰ χεῖλά της δὲν ἔπαιναν μιὰ πτυχή σοθαρή, παρὰ μόνο ὅταν ἐσμιγε τὰ χέρια της μὲ τὰ χεριά τῆς μητρέας της καὶ προσευχόταν στὸ Θεὸν πάνω στὰ γνάντα της.

**Ονειρεύομενον λοιπὸν πῶς τὴν εἰχα δόηγήσει μαῖνος μον σ' αὐτοὺς τοὺς τόπους καὶ πῶς τὴν κρατοῦσσα ξωτικὴν στὰ γόννατά μοι. Μὲ τὸ**



*Ο ποιητὴς Ἀλφ. Δαμαοτῖνος.*

ἔνα χέρι της βιστούσα τὸ λαιμὸν καὶ μὲ τὸ ἄλλο τὰ πόδια, ἔχοντας τὸ κεφάλι μου γεροῦ στὸ μετώπον της, Σάλευνας ἀνάνω μου τὰ χρονικά καὶ μεταξωτά μαλλιά της καὶ τὰ λευκά της δόντια ἐλμάνων κάτω από τὴν γελαστὴν κειλήν τοῦ θησαν μισθωτιγμένη στα αἰώνιον τους χαρογελο. "Ψώνε κάθε τόσο τὰ βιλέμπατά της πρός ἐμὲ μὲ περιπλέωνα καὶ, μόνον ὁ Θεός ἔχει πόση φύλαγμα ἔκαιε μέσον στίς γλυκειές ἀχτίδες ποὺ σκόρπιζε τὸ βιλέμμα της. Δὲν ἤξερα μέσαν στὸν τόση μου ἀγάπητον σὲ ποιῶ μέρος νῦ τὴ φιλήσω. Κι' ἐλεγα πρός τὸν Θεό:

Ἐνόπλοι τά μάτια της θὰ φέγγουν δόλογόφα μου, ή μεθυσμένη μου καρδιά δὲν έχει για σένα παρά ύμνους και εύχαριστες. Είνε εύχαριστο νά ζη κανένις μέσα σε μια τέτοια ανθόσπαρτη ζωή Δόξα της από την ουκινέτα σου δῶρα και τό δικό μου μεριδιώκι, άλιτσε κάπως από τα βίματά της λουλούδια, προτοίμιασέ της γάμο ευτυχισμένο...

Καὶ μεθονέοντος ἀπὸ τὴν κάρα μου καὶ τὴν προσευχὴν μου, δὲν πρόσεξα πῶς τὸ μέτωπό της βάραινε στὰ δάγκυλά μου, πῶς τὰ πόδια της πάγωναν τὴν κέρα μου σὺν κρύῳ πέτρα. 'Ιουνία, 'Ιουνία! 'Απὸ τοῦ εἰν' αὐτή ή κλωμάδα τοῦ προσώπου σου; Ματίη μουσκεύει τὸ πρόσωπό μου καὶ ή δημητρία μου άλλάζει; Μήλησέ μου, χαμογέλασέ μου, ἄνοιξε τὰ μάτια σου, κάρε μου παγίνιδια, ἔγγειε μου!...

Αλλά ή θανάτημ πώγκότηα ξέπολουθοδε νά κυριώντα τη ρόδηντα  
χειρή της, τό χαμόγελο συνόνταν μόλις ἀνίβετ, ή κομιέντη της πιστή<sup>της</sup>  
γνόταν γρηγορωτέρη. Μέτ' αὐτού μοις ἀποψιταισμένο στήν καρδιά της,  
έκουσα τοὺς παλιώδης της. Κέθαν μετά τήν τελευταῖα της τυνὴ βγῆσε  
η ψυχή της, ή καρδιά μου. Κέθαν μέστα μου σάν ἔνα παιδί πού δὲν  
προφτάνει ή μάνει τον νά τό φέρω στὸν κόσμο ζωτανό.

Πήρα τότε απάνω στ' ἀλγύστα μπράτσα  
μου την ίδια μου ζωή, σημώναχα δρομούς καὶ  
διευθήτηκα πρός τον βωμό, σαν ἔνας ἄνθρωπος  
που ποτέ πετάει υπέροχό ἐπός ἔνα κτύπημα θα-  
νατερό. Ξάπλωσα τὸ παιδί μου στὴν πέτρων  
κι' ἀκούμπησα τὰ χεῖλα μου πάνω στὰ κλει-  
σμένα της μάτια. Τοῦ μεραρχεύοντο μέτωπο της  
ήταν ἀξόμενος οὐρανός μάτια φωληά, ἀτ' ὅπου  
μόλις ἔχει πετάξει τὸ πονήμα.

Ἐτσι, μέσα σὲ μίαν ἀτέλειωτη ὥρα, αἰσθάνθηκα πώς πέρασα πέλαγα ἀγωνίας καὶ αἰδονες τὸ δόμουν καὶ πώς ή θλῖψι μού ἔχειλιστὴν καιδίπλα κι' εἴτα στὸν Κύρο;

— Θέμει, μονάχα αὐτήν είχα! "Όλη μου  
ἡ ἀγάπη σ' αὐτήν είχε συγκεντρωθεί. "Ήταν  
ὁ μόνος καρδιώς πού είχε ἀπεινήσει στο δέντρο  
της ζωής μου υπέρτει. Ἀπό μία φωτούνιας μεμένη  
μέρα. "Ήταν ὁ μόνος κούκος της πατασσενῆς  
μου ἀπότιδας, η μόνη ἔπειτα μου, για γαλανί<sup>1</sup>  
γνωνία τοῦ δοξίζοντα μου. Την είχα βαρτίσει  
με δόναμα μελωδικό, γιά ν' ἀντικηθῇ καλείτεωφ  
τ' ὄνομά της μέσα στὸ σπίτι μου. "Η Ιουλία  
ήταν της για μένα ἡ θηταρία μου, ἡ ζωή μου,  
ἡ ζωή μου, τὰ πάν με μάγευσε ὅπου κι' ἀν-  
θριστούμοιν, τὸ χάραμα τῶν ματαῖν μου, ἡ αὐ-  
γὴ τῶν ὕδρων μου, τὸ βράδυ μου κι' ἡ νύχτα  
μου. "Ήταν ὁ καθέστεφος, δησοὶ κι' καρδιά μου  
ἀγαπούσε νά βλέπῃ την εἰκόνα της, ήταν τὸ  
μετώπο δύο ἀποτιτωνόταν ἡ πόλη εὐτυχισμέ-  
νη μέρος μου, ήταν ἡ παντοτεινὴ ἀχτίδα τῆς  
εὐτυχίας μου.

Κι' ἔξακολούθησε μὲ παράπονο πικρός:

— Ἡταν γιὰ μένα, Κύριε, μᾶ σου τὰ δόρια  
ος ενωμένα σ' ένα μόνο πόδιστο. Ἡταν τὰ  
γλυκὸν φορτίο ποὺ χρεωμόσθε ή μητέρα της ἀπ'-  
τοῦ λαιμοῦ μου, τὰ μάτια δισού ἐλλαμπαντα τα μάτια  
του ἀντηροῦσεν ἡ φωνὴ μου, ή ξωὴ δ.-  
Ἡταν ὁ ζωντανὸς οὐδενὸς που με κυ-  
ποταλαχη δικαιοσύνη τοῦ Θεοῦ, πάρτο γιὰ νά-  
της ἀγωνίας καὶ τοῦ θανάτου. Ἔγώ ὁ ἰδιος-  
τικός ωβού μου σου, κι' αν δέιειστο τὸ ποτῆρι μου,  
μάτια κι' αὐτό! »Αχ, ή κόρη μου, άχ, τὸ παιδί-  
λεξούδες της γιὰ νά τη θυμάμαι...»

το λαμπ μον, τα ματια σου ελεγκται τα ματια μου, η φωνη δυον αντηχοσε η φωνη μου, η ζωη δηκου ζουσε η ζωη μου. "Ηταν ο ζωντανός ούρωνδ πον με κυτισε. Πάρθη δυμως, ασπλαχνη δικαιοσύνη του Θεου, πάρτην για νάνικανοποιήσε τη μοιρα της αγνώσιας και τον θανάτου. "Εγώ δ ίδιωσην ήξατλόνω στὸν πένθιμο βωμο σου, κι' δεν άδειασα τὸ ποτῆρι μου, κάψε το ἐπὶ τέλους κομμάτιο κι' αυτό! "Αχ, η κόρη μου, ζει, τό πατιδικον! "Εχοντα πίς διὸ λεξιδονδες της για νά τη θυμάμαι...

Στὰ λόγια αὐτά μ' ἔτινες ἔνας λυγωδός καὶ ζύντηνος. «Η πέτρα κάτω ἀπὸ τὸ σῶμά μου είχε μουσκένια ἀπὸ αἷμα, τὸ μέτοπό μου ἦταν παγωμένο καὶ δὲ τρόμος εἶχε παγώσει διὸ δάκρυα στὰ βλέφαρά μου. Σηκώθηκα καὶ ἐψήφια μὲν τὴν γυναικόδηλο πού ἔχει δὲ ἄνθος σὰν τρέξει ριμένια τηνάκια του. Πνιγμένοι μὲν τὴν γυναικόδηλο πού ἔχει δὲ ἄνθος σὰν τρέξει ριμένια τηνάκια του.

Τώρα τά πάντα είνε νεκρά μέσα στην έρημη κατοικία μου. Βλέπω πάντα μπροστά μου δύο μάτια αιώνια δακρυζουμένα, πηγαίνω το κ' έγω δέν ξέρω πού, περιμένων κ' έγω δέν ξέρω πού. Η ἀγκαλιά μου ἀνοίγεται και κλείνεται μέσα στο κενό, ή μέρες κ' ή νύχτες μου έχουν δλεγτό ίδιο χωμά, η προσευχή σύνθετη μέσα μου μαζί με την έλπιδα. Άλλα μή δειλάζεις, ψυχή μου, γιατί σε τιμωρεῖ δ Θεός. Κάτιο άπο το βάρος του πόνου σου, φύλωσε το ξέρι του...